

## **Bekanntmachung zur Aufnahme in die Liste der KlimaHaus Dozenten**

Die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus bietet Fortbildungskurse für Handwerker, Planer, Bauherren und Unternehmen in italienischer und deutscher Sprache an.

Die Ausbildungskurse werden von der KlimaHaus Agentur und/oder in Zusammenarbeit mit anderen Einrichtungen (Berufsverbände, Schulen und Hochschulen, Ausbildungseinrichtungen usw.) in Form von Onlinekursen und solchen in Anwesenheit, sowohl in der Autonomen Provinz Bozen als auch im restlichen Staatsgebiet, organisiert und nach einer sorgfältigen Bewertung und nach Erreichen einer ausreichenden Anzahl von Voranmeldungen durchgeführt, um die Deckung der Kosten für die Organisation zu gewährleisten.

Die Inhalte der Kurse betreffen den Weg zum KlimaHaus Experten oder Berater und spezifische Themen im Zusammenhang mit Energieeffizienz, Planung und Installation von Komponenten und Systemen der Gebäudehülle. Die Kurse können von Beratern, Experten, Installateuren und allen interessierten Personen des Sektors besucht werden. Alle KlimaHaus Kurse sind in Kategorien unterteilt, die vom Grad der technischen Vertiefung abhängig ist, der angestrebt wird.

### **Lehrtätigkeit in KlimaHaus Kursen**

Die KlimaHaus Agentur deckt einen großen Teil der Unterrichtsstunden mit eigenem Personal ab. Für spezialisierte Kurse, in denen besondere Kompetenzen gefragt sind, greift die Agentur auch auf externe Experten zurück. Die Auswahl der Dozenten erfolgt nach einer Bewerbung gemäß den Vorgaben in diesem Dokument.

In den Kursen vermitteln die Dozenten das Image der Agentur und müssen daher in vollem Einklang mit dem Auftrag der Agentur und unter Einhaltung des Ethikkodexes handeln, indem sie alles unterlassen, was die Agentur in Verruf bringen könnte, ihr Handeln auf Korrektheit, Loyalität, Transparenz und Nichtdiskriminierung ausrichten und in ihrer Lehrtätigkeit garantieren, dass sie keine Informationen über Produkte oder Systeme geben, die einen kommerziellen Charakter haben könnten.

Zu den Aufgaben des Dozenten gehören die Ausarbeitung und regelmäßige Aktualisierung des Lehrmaterials, das der Agentur übermittelt wird, sowie die Überprüfung der Korrektheit der technischen Inhalte, der Verweise auf Rechtsvorschriften und anderer Informationen.

## **Avviso per l'iscrizione nell'Elenco Docenti CasaClima**

L'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima propone corsi di formazione per progettisti, artigiani, committenti e imprese nelle lingue italiano e tedesco.

I corsi di formazione sono organizzati dall'Agenzia CasaClima e/o in collaborazione con altri Enti (Ordini Professionali, scuole e istituti superiori, enti di formazione, ecc.) in formato online e in presenza, sia nella Provincia Autonoma di Bolzano che nel resto del territorio nazionale e si attueranno dopo un'attenta valutazione e dopo aver raggiunto un numero sufficiente di preadesioni utili a garantire la copertura dei costi dovuti all'organizzazione.

I contenuti dei corsi riguardano i percorsi per diventare Esperti o Consulenti Energetici CasaClima o più in generale gli ambiti di formazione specialistica sulle singole tematiche legate all'efficienza, progettazione e installazione a regola d'arte dei componenti di involucro e impianti. Ai corsi vi possono accedere i consulenti, gli esperti, gli installatori e tutti le figure del settore interessate. Tutti i corsi CasaClima vengono suddivisi in categorie in riferimento al livello di approfondimento tecnico previsto.

### **Attività di docenza nei corsi CasaClima**

L'Agenzia CasaClima copre una buona parte delle ore di docenza con personale proprio. Per corsi specialistici, dove vengono richieste competenze specifiche, l'Agenzia fa anche ricorso a esperti esterni. I docenti CasaClima vengono selezionati in seguito ad una candidatura secondo le specifiche del presente documento.

Nei corsi i docenti trasmettono l'immagine dell'Agenzia e devono pertanto agire in piena sintonia con la mission dell'Agenzia e nel rispetto del codice etico astenendosi da qualsiasi azione che possa arrecare discredito all'Agenzia, improntando il proprio operato alla correttezza, lealtà, trasparenza e non discriminazione, garantendo nelle attività didattiche l'assenza d'informazioni riguardanti prodotti o sistemi che possono assumere carattere commerciale.

Tra i compiti del docente CasaClima rientrano anche l'elaborazione e l'aggiornamento costante del materiale didattico da consegnare all'Agenzia e la verifica della correttezza dei contenuti tecnici, dei riferimenti normativi e di altre informazioni.

Für den Unterricht in Italienisch, Deutsch oder einer anderen Sprache sind ausgezeichnete Kenntnisse der Referenzsprache erforderlich.

Per la fornitura di servizi in italiano, tedesco o altra lingua, viene richiesta un'ottima conoscenza della lingua di riferimento del corso.

### Entlohnung

Die Stundensätze für Unterrichtsstunden sind je nach Kurskategorie festgelegt und werden von der Agentur einheitlich für alle Lehrkräfte festgelegt:

A) Standardkurse: 80 €/Stunde

B) Spezifische Bereiche, die ein hohes Maß an Spezialwissen erfordern: 100 €/Stunde

Die Dozenten können auch die Erstattung von Reisekosten beantragen, die im Zusammenhang mit den Kursen gemäß den Bestimmungen der KlimaHaus Agentur entstehen, die Bestandteil des Vertrags sind.

### Trattamento economico

Le tariffe orarie per le ore di docenza sono definite in base alla categoria del corso e sono stabilite dall'Agencia in modo uniforme per tutti i docenti:

A) corsi standard € 80/ora

B) ambiti specifici che richiedono un elevato grado di conoscenze specialistiche. € 100/ora

I docenti possono inoltre chiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute relative ai corsi secondo il regolamento dell'Agencia CasaClima che costituisce parte integrante del contratto.

### Qualifizierung und Auswahl

Um in die Liste der KlimaHaus Dozenten aufgenommen zu werden, müssen die Kandidaten über nachgewiesene theoretische und praktische Kompetenzen in dem gegenständlichen Fachgebiet verfügen, die anhand des Lebenslaufs nachgewiesen werden müssen. Theoretische, didaktische und kommunikative Fähigkeiten werden durch ein Gespräch oder eine Prüfung überprüft.

### Qualifica e selezione

Per l'inserimento nell'elenco dei docenti CasaClima, i candidati dovranno avere comprovate competenze teoriche e pratiche nell'ambito di specializzazione oggetto della docenza che devono essere dimostrabili attraverso il curriculum vitae. Le competenze teoriche, didattiche nell'insegnamento e comunicative saranno verificate attraverso un colloquio o esame.

Im Auswahlverfahren werden die Fähigkeiten und Kenntnisse auf der Grundlage der vom Bewerber angegebenen Fächer nach dem folgenden Schema bewertet:

Nel processo di selezione vengono valutate le competenze e le conoscenze in base alle materie indicate dal candidato secondo il seguente schema:

Fertigkeiten / Kenntnisse	Punkte
KlimaHaus Nachhaltigkeitsberater	20
KlimaHaus Energieberater	15
Universitätsdozent oder andere gleichwertige hochrangige Qualifikation	15-20
Uniabschluss (5 Jahre)	20
Uniabschluss (3 Jahre)	10
Kompetenzen in den Bereichen Lehre, Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation	20
Praktische Erfahrung im Lehrmodul	15
Kenntnis von Fachbegriffen und Fachterminologie, regulatorischen und gesetzlichen Normen	15
Kenntnisse spezifischer Methoden und Verfahren, Ausrüstungen und Materialien und deren korrekte Anwendung sowie theoretische Grundlagen	10

Competenze / Conoscenze	Punti
Consulente per la Sostenibilità CC	20
Consulente Energetico CasaClima	15
Docente universitario o altra qualifica di alto profilo equivalente	15-20
Laurea specifica di durata 5 anni	20
Laurea specifica di durata 3 anni	10
Competenze didattiche in materia d'insegnamento, divulgazione e comunicazione	20
Esperienze pratiche nel modulo d'insegnamento	15
Conoscenza dei termini tecnici e terminologia specialistica, standard normativi e legislativi	15
Conoscenza di metodologie e procedure specifiche, attrezzature e materiali e il loro uso corretto così come i fondamenti teorici	10

Die Prüfung ist mündlich und der Kandidat muss mindestens 60 von 100 Punkten erreichen.

L'esame è orale e il candidato deve raggiungere almeno 60 punti su 100.

## Bearbeitung von Lehraufträgen

Die Aufnahme in die Dozentenliste bedeutet nicht automatisch, dass der Kandidat einen Lehrauftrag erhält (z.B. kann es sein, dass einige Kurse wegen geringer Nachfrage nicht abgehalten werden).

Gibt es für ein Fachgebiet mehr als einen Dozenten, werden für die Zuteilung das Rotationsprinzip und die Bewertungen durch die Teilnehmer herangezogen.

## Aufrechterhaltung der Eintragung in die Liste der KlimaHaus Dozenten

In Übereinstimmung mit den ISO 9001-Normen der Agentur wird jedes Jahr eine Bewertung durch den Auditor durchgeführt, der die Qualität der Dienstleistung, die Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit, die technische Kompetenz, die Verfügbarkeit und die Unterstützung sowie das Feedback der Teilnehmer mittels elektronischer Fragebögen überprüft. Ausbilder, die eine durchschnittliche Bewertung von weniger als 7 von 10 Punkten erhalten, werden von der Liste gestrichen und können frühestens nach 12 Monaten einen Antrag auf Wiederaufnahme in die Liste stellen.

Die Agentur behält sich das alleinige Recht vor, den Antrag auf Wiederaufnahme in die Liste anzunehmen oder abzulehnen.

## Bewerbung

Interessenten, die die oben genannten Anforderungen erfüllen, können sich um die Aufnahme in die Lehrerliste und die Teilnahme an der Prüfung bewerben, indem sie bis zum 31. Dezember eine E-Mail mit dem Betreff "Aufnahme in die Liste der KlimaHaus Dozenten" über PEC an [info@pec.agenziacasaclima.it](mailto:info@pec.agenziacasaclima.it) (und in cc an [corsi@agenziacasaclima.it](mailto:corsi@agenziacasaclima.it)) senden. Der E-Mail muss ein Lebenslauf beigefügt werden.

Die Überprüfung der Anforderungen und die mündliche Prüfung werden in den Monaten Januar und Februar 2024 stattfinden; der genaue Termin wird allen Interessenten drei Wochen vorher mittels PEC mitgeteilt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Luca Lionetti [luca.lionetti@agenziacasaclima.it](mailto:luca.lionetti@agenziacasaclima.it), Tel. 0471 062 159.

## Gestione degli incarichi di docenza

L'inserimento nell'elenco Docenti CasaClima non significa in automatico che il candidato riceverà effettivamente anche un incarico di docenza (ad esempio, è possibile che alcuni corsi non si possano attivare a causa della bassa richiesta).

Se ci sono più docenti per un'area tematica, per il conferimento dell'incarico si utilizzano il principio di rotazione e le valutazioni dei docenti da parte dei corsisti.

## Mantenimento iscrizione nell'elenco dei docenti CasaClima

In conformità agli standard ISO 9001 dell'Agenzia, ogni anno viene effettuata una valutazione da parte dell'auditor che verifica la qualità del servizio, della tempestività e affidabilità nella fornitura, della competenza tecnica, della disponibilità e assistenza e dei feedback dei partecipanti rilevati attraverso questionari elettronici. I docenti che riceveranno un punteggio medio inferiore a 7 su 10 saranno rimossi dall'elenco e potranno richiedere il reinserimento nell'elenco non prima di 12 mesi.

L'Agenzia si riserva il diritto esclusivo di accettare o rifiutare la domanda di nuovo inserimento.

## Candidatura

Gli interessati in possesso dei requisiti sopra citati possono richiedere l'inserimento nell'elenco Docenti e partecipare all'esame facendo domanda entro il 31 dicembre, inviando una mail di manifestazione di interesse con oggetto "inserimento nell'elenco docenti CasaClima" via PEC all'indirizzo [info@pec.agenziacasaclima.it](mailto:info@pec.agenziacasaclima.it) (e in cc a [corsi@agenziacasaclima.it](mailto:corsi@agenziacasaclima.it)). L'email deve essere accompagnata da un curriculum vitae.

La verifica dei requisiti e l'esame orale si terranno a gennaio/febbraio 2024; la data esatta sarà comunicata a tutti gli interessati con tre settimane di anticipo tramite PEC.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare Luca Lionetti [luca.lionetti@agenziacasaclima.it](mailto:luca.lionetti@agenziacasaclima.it), tel. 0471 062 159.

Bozen/Bolzano 10.01.2024